

# HECHT<sup>®</sup>

**made for garden**

Manual de utilizare pentru mașină de frezat

## HECHT 1795



## **FELICITĂRI PENTRU EXCELENȚA ALEGERE DE A ACHIZIȚIONA UN PRODUS HECHT, CALITATIV ȘI AVANSAT DIN PUNCT DE VEDERE TEHNIC.**

Datorită dezvoltării constante și nevoii de adaptare la cele mai recente cerințe atât ale directivelor și standardelor UE, cât și ale standardelor naționale, pot fi făcute unele modificări tehnice și de design la produs. Fotografiiile și schițele din acest manual sunt doar în scop ilustrativ. (Imaginile unui alt produs pot fi folosite pentru a explica o anumită funcție.)

Nu pot fi făcute reclamații sau plângeri legate de acest manual (în special legate de posibile abateri de la informațiile menționate în acesta) dacă produsul îndeplinește condițiile tuturor certificărilor și declarațiilor și asigură funcțiile menționate și descrise în manual și dacă utilizarea produsului corespunde scopului prevăzut la momentul achiziției.








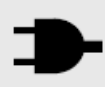
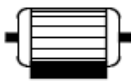



Scopul acestui manual este în primul rând să familiarizeze utilizatorul cu principiile de utilizare a produsului, cu asamblarea/instalarea acestuia, regulile de siguranță în timpul utilizării, întreținerii, depozitării și a transportului. Manualul, ca parte integrantă a produsului, trebuie depozitat într-un loc sigur, astfel încât informațiile necesare să poată fi găsite în viitor. Atunci când predați produsul unei alte persoane, este necesar să includeți și manualul. Dacă aveți nelămuriri, contactați distribuitorul sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.







**Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.**

<b>SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ.....</b>	<b>3</b>
<b>SPECIFICAȚII.....</b>	<b>4</b>
<b>PIESE DE SCHIMB.....</b>	<b>4</b>
<b>DESCRIEREA PRODUSULUI.....</b>	<b>5</b>
<b>GHID DE ILUSTRAȚII.....</b>	<b>6</b>
<b>MANUAL DE UTILIZARE.....</b>	<b>8</b>
<b>CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI.....</b>	<b>23</b>
<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....</b>	<b>24</b>

## SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	<p>Produsul trebuie folosit cu mare atenție. Simbolurile de siguranță de pe etichete aplicate pe produs indică tipul de pericol și vă amintesc măsurile de siguranță preventive. Interpretarea corectă a acestor simboluri va face produsul mai sigur și mai ușor de utilizat. Studiați următorul tabel și familiarizați-vă cu semnificația lor.</p>
	<p>Etichetele de siguranță sunt o parte integrală a produsului. De aceea, acestea nu trebuie detașate în nicio circumstanță; mențineți-le vizibile și curate. Înlocuiți-le cu altele noi dacă s-au dezlipit, sunt deteriorate sau nu mai sunt lizibile.</p>
	<p>Simbol general de avertizare</p>
 	<p>Citiți manualul de instrucțiuni.</p>
	<p>Folosiți protecție pentru ochi și urechi.</p>
	<p>Folosiți căști de protecție!</p>
	<p>Purtați mănuși de protecție</p>
	<p>Folosiți o mască împotriva prafului!</p>
	<p>Tensiune</p>
	<p>Putere motor</p>
	<p>Turația motorului la ralanti</p>
	<p>Diametrul mandrinei</p>
	<p>Ridicarea coșului turnat</p>

	Greutate
	Nivelul de putere acustică garantat
	Produsul este în conformitate cu standardele UE în vigoare.
	Numărul Articolului De Identificare

## SPECIFICAȚII

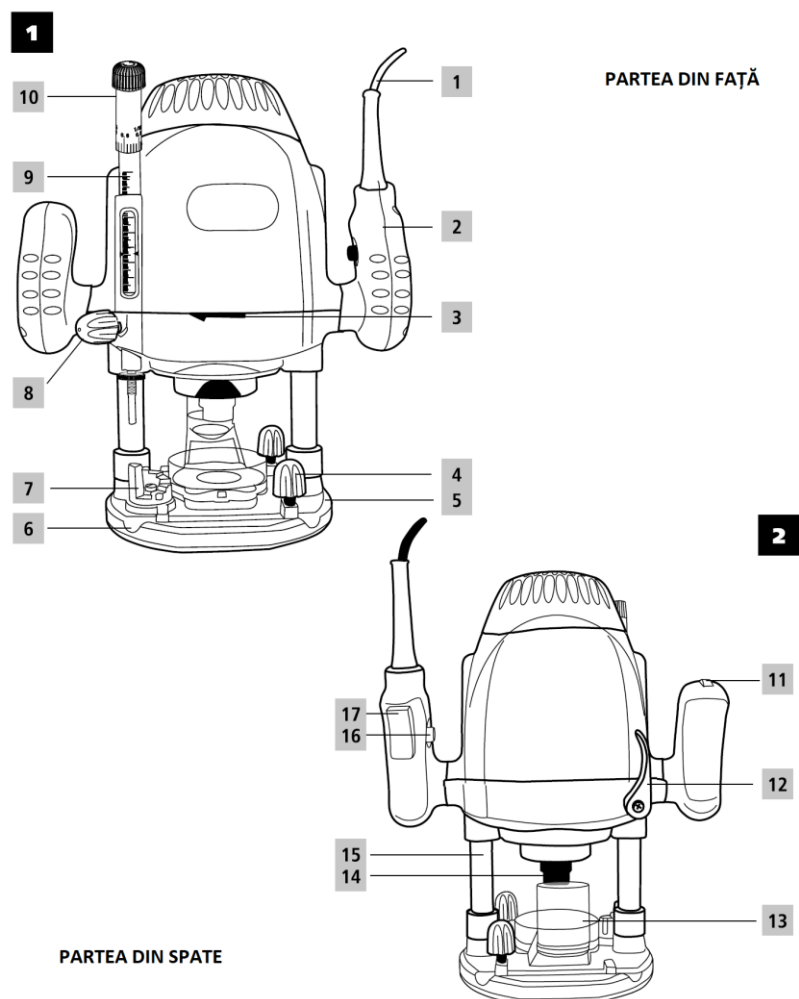
<b>HECHT 1795</b>	
Tensiune nominală	<b>230 V</b>
Frecvența nominală	<b>50 Hz</b>
Puterea de intrare nominală	<b>1200 W</b>
Clasa de protecție	<b>II</b>
Nivelul de protecție la intemperii	<b>IPX0</b>
Turația la ralanti	<b>11000-30000 / min.</b>
Adâncimea de pătrundere	<b>55 mm</b>
Dimensiunea cadrului	<b>8 + 6 mm</b>
Diametrul interior al duzei de aspirare	<b>38 mm</b>
Nivelul A, LpA de presiune acustică măsurat la poziția utilizatorului / Incertitudine KpA	<b>L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); K = 3 dB (A)</b>
Nivelul de vibrații la mâner	<b>5,4 m/s<sup>2</sup>; (K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)</b>
Greutate	<b>2,7 kg</b>
Condiții de utilizare	<b>0 °C - +35 °C</b>
Producătorul își rezervă dreptul de a putea exista erori de printare și discrepanțe în reprezentare; de asemenea, pot fi modificări tehnice care nu afectează parametri principali și funcția dispozitivului, fără o notificare în prealabil.	

## PIESE DE SCHIMB

Extras din lista de piese de schimb. Codul pieselor pot fi schimbate fără notificare. Lista completă și actualizată a pieselor de schimb poate fi găsită pe [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

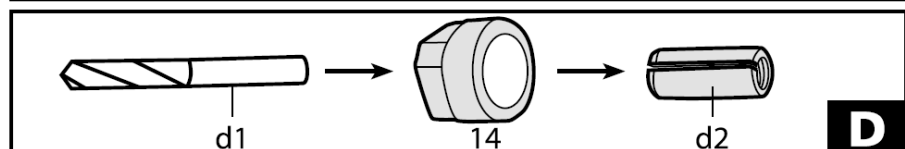
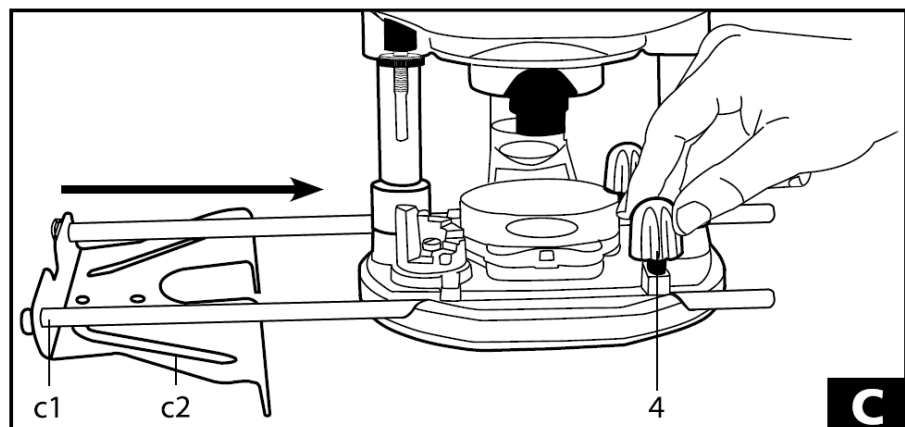
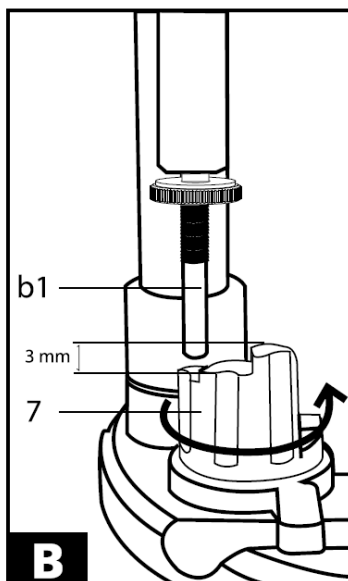
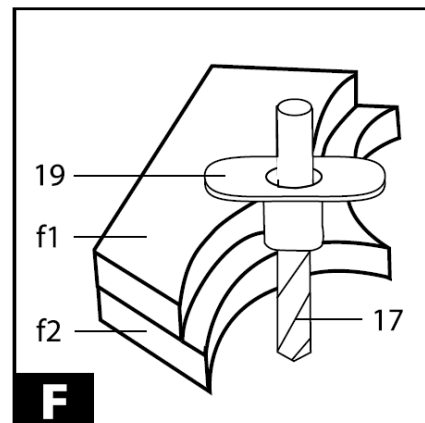
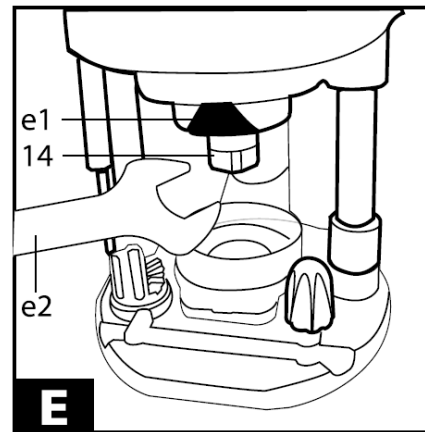
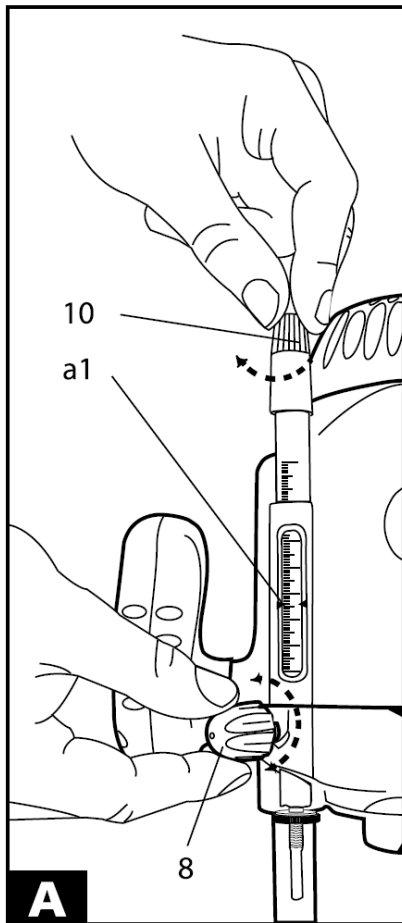
Piesă	Număr piesă
Perii de carbon cu support (pereche)	<b>179500003</b>
Set biți de frezare	<b>HECHT 001795</b>
*Vă rugăm să menționați tipul motorului și seria motorului atunci când comandați piese de schimb.	

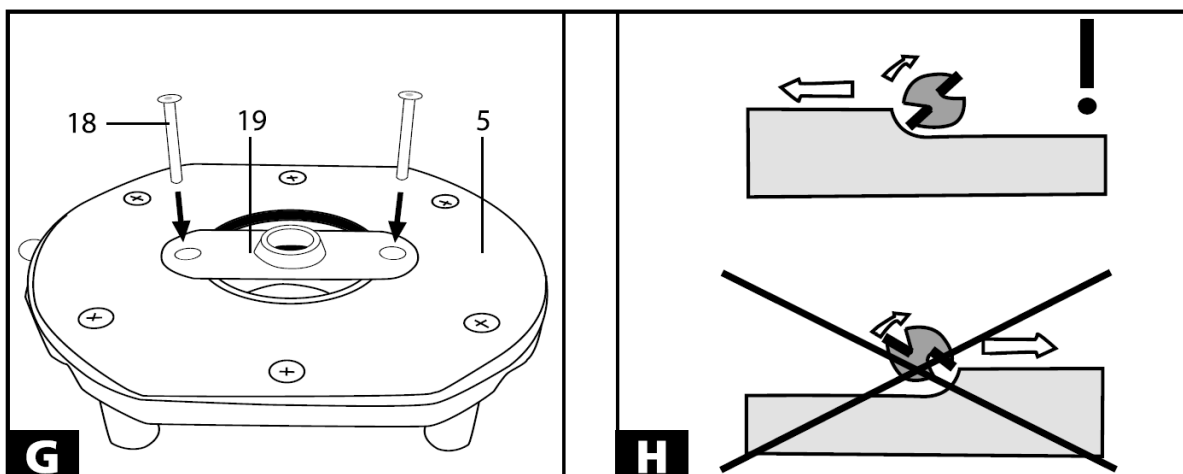
## DESCRIEREA PRODUSULUI



1.	Cablu de alimentare cu ștecher
2.	Mâner
3.	Săgeată cu direcția de rotație
4.	Buton cu șurub pentru tija de ghidare
5.	Placa de jos
6.	Canelura plăcii de jos
7.	Opritor ajustabil
8.	Buton cu șurub pentru tija de măsurare
9.	Bara de măsurare cu scală
10.	Ajustor cu reglaj fin pentru tija de măsurare
11.	Regulator rotație
12.	Ajustor înălțime
13.	Duză de aspirare
14.	Piuliță ax
15.	Tijă extensibilă
16.	Clichet de siguranță pornire
17.	Comutator ON/OFF
18.	Bolț lung pentru placa de jos (imag. G)
19.	Lamă pentru copiere (imag. G)

## GHID DE ILUSTRĂȚII


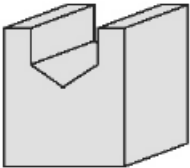

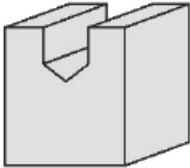

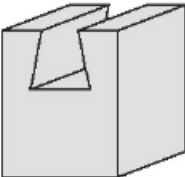

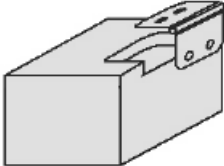

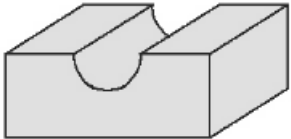

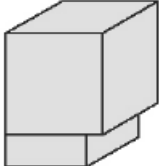




<b>A</b> <b>a1</b>	Indicator tijă de măsurare
<b>B</b> <b>b1</b>	Vârful metalic al tijei de măsurare
<b>C</b> <b>c1/c2</b>	Tija de ghidare a opritorului paralel / Opritor în paralel
<b>D</b> <b>d1/d2</b>	Freză matriță / mandrină
<b>E</b> <b>e1/e2</b>	Ajustor ax / Cheie
<b>F</b> <b>f1/f2</b>	Șablon / Piesă de replicare
<b>G</b>	Vedere de jos a plăcii inferioare
<b>H</b>	Schemă cu direcția corespunzătoare a mașinii de frezat

## FREZĂ MATRIȚĂ

	Freză fantă		Freză rotund
	Freză șurub		Freză șurub

		Freză în V			Freză în V
		Freză conic/trapez			Freză șurub
		Freză rotund			Freză de plan / bandă II

## MANUAL DE UTILIZARE

Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor evidențiate mai jos:

**⚠ AVERTIZARE!** Acest cuvânt de avertizare indică o situație ce se poate dovedi periculoasă și avea ca rezultat moartea sau o accidentare serioasă, dacă nu este respectat.

**⚠ ATENȚIE:** Un cuvânt de avertizare. Dacă nu se respectă instrucțiunile, vă avertizăm cu privire la un posibil pericol de lezionare minoră și/sau deteriorarea produsului și a proprietății.

**❗** Mesaj important.

**i** Notă: Furnizează informații utile.

## CONȚINUT

### SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

#### SPECIFICAȚII

#### PIESE DE SCHIMB

#### DESCRIEREA PRODUSULUI

#### GHID DE ILUSTRAȚII

### SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

SIGURANȚA ELECTRICĂ

SIGURANȚA PERSONALĂ

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA PRODUSULUI

SERVICE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE FREZAT

CERINȚE ELECTRICE



MĂSURI DE PREVENIRE ȘI PRIMUL AJUTOR  
RISCURI REZIDUALE

**DESPACHETAREA**

**PREGĂTIREA**

AJUSTAREA FREZEI  
DIRECȚIA DE FREZARE

**UTILIZAREA**

PORNIREA/OPRIREA  
FREZAREA  
FREZAREA CU OPRITORUL LATERAL  
FREZAREA CU COPIERE  
FREZAREA MANUALĂ

**ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE**

CURĂȚAREA  
DEPOZITAREA  
TRANSPORTUL

**DEPANAREA**

**SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB**

**DEBARASAREA**

**GARANȚIA PRODUSULUI**

**CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZĂRII PRODUSULUI**

**DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- **Familiarizați-vă cu produsul dvs. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Obișnuiți-vă cu aplicările și limitările sale, precum și pericolele implicate atunci când se utilizează acest produs. Familiarizați-vă cu controalele produsului și cum să le utilizați.**
- Aveți grijă la cum lucrați, concentrați-vă la lucrul propriu-zis și folosiți-vă bunul simț.
- Un moment de neatenție în timpul lucrului poate avea ca rezultat pierderea controlului asupra produsului.

**ATENȚIE!** Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate avea ca rezultat un șoc electric, incendiu și/sau o leziune gravă.

**Notă:** Termenul "produs" din avertizările de siguranță se referă la această mașină de frezat electrică.

### SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate favorizează accidentele.**
- Nu utilizați astfel de produse în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf. Produsul generează scântei care pot aprinde praful sau noxele.**
- Păstrați la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce utilizați produsul. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.**

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a. **Ștecherul produsului trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți ștechere adaptoare pentru produse electrice cu împământare (legate la pământ). Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.**
- b. **Evitați contactul corporal cu suprafețe cu împământare cum ar fi țevi, radiatoare, plite, și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră are legătură la pământ.**
- c. **Nu expuneți produsele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa pătrunsă într-un produs electric va spori riscul de electrocutare.**
- d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a produsului electric. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.**
- e. **Atunci când utilizați un produs electric în aer liber, folosiți un prelungitor pentru exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior va reduce riscul de electrocutare.**
- f. **Dacă este inevitabilă utilizarea produsului într-o locație umedă, utilizați o sursă cu protecție și dispozitiv cu curent rezidual (RCD), pentru a reduce riscul producerii unui șoc electric.**

## SIGURANȚA PERSONALĂ

- a. **Rămâneți vigilenți, atenți la ceea ce faceți și cu bun simț atunci când utilizați un produs electric. Nu folosiți produsul dacă sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timpul operării unor astfel de produse poate duce la pierderea controlului și la leziuni grave.**
- b. **Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Un echipament de siguranță cum ar fi o mască de praf, încălțăminte cu talpă anti-derapantă, o cască tare sau protecție pentru urechi, dacă sunt utilizate în condiții potrivite, vor reduce riscul producerii de leziuni personale.**
- c. **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că ați setat comutatorul în poziția OFF înainte de a detașa bateria, înainte de a lua și transporta produsul. Transportarea produsului cu degetul pe comutator sau bruscare produsului în poziția ON, poate duce la accidente.**
- d. **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni produsul. O cheie lăsată atașată la o piesă rotativă poate cauza leziuni personale.**
- e. **Nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul și pășiți cu atenție. Acest lucru vă va permite să aveți un control mai bun asupra produsului în situații neprevăzute.**
- f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.**
- g. **Dacă produsul este prevăzut cu un locaș de conectare a dispozitivelor de aspirare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce pericolele legate de praf.**
- h. **Nu permiteți ca familiarizarea datorată unei utilizări frecvente ale unor acest tip de scule să vă facă să deveniți prea încrezători și să ignorați principiile de siguranță. O acțiune neglijentă poate cauza leziuni grave într-o fracțiune de secundă.**

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA PRODUSULUI

- a. **Nu forțați produsul. Utilizați cel mai potrivit produs pentru lucrarea dumneavoastră.** Un produs ales corespunzător va efectua lucrarea mai bine și mai sigur la parametrii la care a fost conceput.
- b. **Nu folosiți produsul dacă nu-l puteți porni/opri de la comutator.** Orice produs care nu poate fi controlat de la comutator este periculos și trebuie reparat.
- c. **Scoateți ștecherul din sursa de alimentare și/sau detașați bateria, înainte de a face reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita produsul.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a produsului.
- d. **Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu produsul sau cu aceste instrucțiuni să-l utilizeze.** Produsul poate fi periculos în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e. **Întrețineți produsul. Verificați alinierea necorespunzătoare sau dacă se blochează componentele în mișcare sau alte condiții care ar putea afecta funcționarea produsului. Dacă ați identificat o deteriorare, reparați produsul înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de un produs întreținut necorespunzător.
- f. **Păstrați accesoriile de tăiere ascuțite și curate.** Accesoriile atent întreținute, cu muchii ascuțite sunt mai puțin probabil să se tocească și sunt mai ușor de controlat.
- g. **Folosiți produsul electric, accesoriile și burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie executată.** Utilizarea produsului pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost conceput, poate duce la situații periculoase.
- h. **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și vaselină.** *Mânerele alunecoase și suprafețele de prindere nu vor permite o manevrarea în siguranță și un control asupra produsului în situații neașteptate.*

## SERVICE

- a. **Reparațiile la produs trebuie realizate de o persoană calificată, cu piese de schimb originale.** *Astfel, se va păstra același nivel de siguranță ca înainte de reparație.*

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE FREZAT

- a. Sculele electromecanice trebuie susținute de suprafețele de prindere izolate, întrucât accesoriul de tăiere își poate atinge capătul. Tăierea unui cablu sub tensiune poate cauza tensionarea unor piese metalice neizolate a produsului, rezultând într-un șoc electric.
- b. Clemele sau alte modalități practice trebuie folosite pentru a securiza și susține piesa de prelucrat pe o bază stabilă. Faptul de a ține piesa de prelucrat în mână sau lipită de corp, o va face instabilă, cauzând pierderea controlului asupra acesteia.

### CERINȚE ELECTRICE

- Nu utilizați niciodată produsul la o altă tensiune nominală decât 230V/50 Hz. Circuitul trebuie protejat corespunzător.
- Conectați doar la un circuit electric protejat cu o intensitate a curentului de declanșare care nu depășește 30 mA.

**Notă:** Dacă aveți nelămuriri, vă recomandăm să verificați la furnizorul de energie electrică sau un electrician dacă rețeaua locuinței dvs. îndeplinește aceste cerințe

### PRELUNGITORUL

- Utilizați întotdeauna o sursă cu o izolație dublă și cu parametri ce corespund cu consumul de energie al produsului. Secțiunea transversală minimă a cablului trebuie stabilită în funcție de curentul sau puterea afișată pe eticheta produsului. Nu trebuie să luați în considerare doar sarcina, ci și lungimea prelungitorului și tipul de siguranță.
- Poziționați cablul de alimentare în așa fel încât să nu interfereze cu munca și nu se deterioreze.
- Utilizați doar prelungitoare cu cauciuc, având o secțiune transversală suficientă și desfășurate complet.

#### Secțiunile transversale minime ale prelungitorului destrâns complet:

- până la 6 A inclusiv: > 0.75 mm<sup>2</sup>;
- până la 10 A inclusiv: > 1.0 mm<sup>2</sup>;
- până la 16 A inclusiv: > 1.5 mm<sup>2</sup>;

#### Lungimea maximă a cablului în funcție de secțiunea transversală:

Secțiunea transversală a cablului (mm <sup>2</sup> )	0,75	1	1,5	2,5
Lungimea maximă posibilă	30	40	60	100

- Sarcina maximă corespunzătoare a prelungitorului trebuie să fie întotdeauna indicată pe etichetă.
- Folosiți doar cabluri pentru exterior, de preferabil colorate, ușor vizibile. Astfel, veți reduce riscul deteriorării accidentale a cablului.

## PROTECȚIA PERSONALĂ ȘI PRIMUL AJUTOR

**Notă:** *Vă recomandăm să aveți la dvs:*

- Un extingcător corespunzător (zăpadă, pudră, halotron).
- Trusă de prim ajutor complet echipată, la îndemâna utilizatorului sau a persoanei care îl însoțește.
- Telefon mobil sau un alt produs pentru apelarea rapidă a unui serviciu de urgență.
- **O persoană însoțitoare familiarizată cu principiile de prim ajutor.**

**IMPORTANT!** Persoana care vă însoțește trebuie să păstreze distanța de siguranță față de zona de lucru, dar trebuie să vă poată vedea în orice moment.

- **În caz de leziuni, procedați întotdeauna în conformitate cu principiile de prim ajutor.**
- Dacă cineva **se taie**, acoperiți rana cu un bandaj curat (din pânză) și apăsați ferm pentru a opri sângerarea.
- Dacă pielea este **arsă**, evitați mai întâi expunerea cu sursa de căldură. Răciți cu apă, de preferabil de 4-8 °C, zonele afectate într-o măsură mai mică. Nu aplicați unguente, creme sau pudre pe zona afectată. Cea mai bună modalitate este să utilizați o compresă umedă, de exemplu o batistă sau un prosop. Apoi prindeți compresa și, dacă este necesar, contactați un medic.
- **Persoanele cu o circulație slabă** care sunt expuși la **vibrații** excesive pot suferi leziuni la vasele de sânge sau la sistemul nervos. Vibrațiile pot cauza următoarele simptome la degete, mâini sau încheieturi: amorțeală, furnicături, durere, senzația de înțepătură, alterarea culorii pielii sau a pielii. Dacă apar astfel de simptome, contactați un medic!
- Dacă se produce un **șoc electric**, trebuie să vă puneți accent pe siguranță mai mult ca oricând și să eliminați orice risc. Persoana afectată rămâne de obicei în contact cu echipamentul electric (sursa leziunii) din cauza spasmelor musculare de la șocul electric. Procesul traumatic continuă în acest caz. De aceea, este necesar ca **MAI ÎNTÂI SĂ OPRIȚI PRODUSUL** prin orice mijloc. Apoi, **SUNAȚI LA AMBULANȚĂ** sau alt serviciu profesional, apoi aplicați **PRIMUL AJUTOR!** Asigurați-vă că sunt libere căile respiratorii, verificați respirația, verificați pulsul, puneți persoana afectată pe spate în poziție dreaptă, îndoiți-i genunchiul și deschideți-i mandibula. Dacă este necesar, începeți să-i faceți respirație artificială și masaj la inimă.

### ÎN SITUAȚIA UNUI INCENDIU:

- Pentru a opri incendiul, utilizați un extingcător corespunzător (zăpadă, pudră, halotron).
- **NU VĂ PANICAȚI.** O reacție de panică poate cauza mai multe daune.

### RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil să fie eliminate toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb care au fost sub tensiune din cauza unor defecțiuni ale produsului (contact indirect).
- Pericol de căldură rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Pericol de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora.

- Pericole cauzate de nerespectarea principiilor ergonomice în construcția produsului, de exemplu, pericole cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului, suprasolicitarea sau poziția nenaturală a sistemului braț-mână, legate de construcția mânerului, echilibrul produsului
- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a sistemului de control, legate de defecte ale mânerului și poziția utilizatorului.
- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri produsul în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și plasarea dispozitivului de oprire a motorului.
- Pericole cauzate de un defect al sistemului de control al produsului, legate de soliditatea mânerului, poziția utilizatorilor.
- Pericole cauzate de desprinderea unor piese și stropirea cu lichide.
- Pericol mecanic, cauzat de tăieri și proiectări.
- Risc de zgomot care poate duce la pierderea auzului (surzenie) și alte tulburări fiziologice (de exemplu pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței)
- Risc de vibrații (rezultând în daune vasculare și neurologice ale sistemului mână-braț, de exemplu, așa-numita "boală a degetelor albe")

**ATENȚIE! Acest produs generează un câmp electromagnetic de intensitate foarte mică. Acesta poate interfera în anumite circumstanțe cu unele implanturi medicale. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor înainte de a utiliza acest produs.**

## DESPACHETAREA

- Verificați cu atenție toate piesele după ce ați scos produsul din cutie.
- Nu debarasați materialele de ambalare până când nu ați analizat cu atenție dacă a rămas în ele vreo piesă a produsului.
- Componentele ambalajului (pungi de plastic, agrafe, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor; ar putea crea unele pericole. Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile din plastic, cu foliile sau alte piese mici, pentru a evita pericolul de înghițire sau sufocare!
- **Dacă observați daune în timpul transportului sau dacă pachetul este incomplet, anunțați-vă furnizorul imediat. Nu utilizați produsul!**
- Vă recomandăm să păstrați ambalajul pentru o utilizare ulterioară. Materialele de ambalare trebuie să fie reciclate sau debarasate în conformitate cu legislația în vigoare. Sortați părțile ambalajului în funcție de material și predați-le centrelor de colectare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

1 x corpul produsului, 2 x mandrine, 1 x atașament de aspirare, 1 x accesoriu pentru copierea materialului original, 1 x opritor lateral, 1 x cheie, 1 x instrucțiuni de utilizare

- **Accesoriile standard pot suferi modificări fără o înștiințare în prealabil.**

**ATENȚIE! Opriți întotdeauna produsul și deconectați-l de la priză înainte de orice operațiune de întreținere, ajustări sau când schimbați sculele de lucru!**

## PREGĂTIREA

### ATAȘAMENTUL DE ASPIRARE

Dacă atașamentul de aspirare nu este montat, prindeți-l cu cele două șuruburi furnizate.

**IMPORTANT! Produsul nu trebuie folosit fără sistemul de aspirare.**

1. Conectați un aspirator la adaptorul conexiunii de aspirare (imag. 2/13) al produsului dvs. Aspiratorul folosit trebuie să fie potrivit cu materialul cu care lucrați.
2. Verificați conexiunile să nu scape aer. Praful generat în timpul lucrului poate fi periculos.
3. Nu folosiți un aspirator fără o protecție corespunzătoare împotriva scânteilor când lucrați cu metal.

### ACCESORIILE DE FREZARE

**Alegeți întotdeauna o freză corespunzătoare.**

- Fiecare tip de material și tip de lucrare necesită un alt tip de mașină de frezat.
  - Accesoriile de tăiere (HSS) sunt potrivite pentru frezarea de materiale moi, cum ar fi lemnul moale sau plasticul.
  - Accesoriile de tăiere cu margini ascuțite din metal dur (TCT) sunt potrivite în special pentru materialele dure și abrazive, cum ar fi lemnul tare, plăcile din așchii de lemn (PAL), plastic și aluminiu.

**Notă:** *Tablelul (Imag. I)* indică ce formă a accesoriului este potrivită pentru un anumit tip de lucrare.

- Când alegeți dimensiunea frezei, țineți cont de informațiile din tabelul de specificații tehnice ale frezei, precum și a mașinii de frezat.
- Freza trebuie să aibă:
  - Un diametru corespunzător al corpului ținând cont de mandrina montată
  - Un diametru corespunzător, conform cu datele tehnice ale produsului
  - Parametri corespunzători de viteză a sculei (nu depășiți niciodată viteza nominală).

### PRINDEREA ȘI ÎNLOCUIREA FREZELOR (IMAG. D + E)

**ATENȚIE! Frezele sunt foarte ascuțite. Purtați întotdeauna mănuși de protecție când manipulați scule de frezare.**

**Notă:** *Îndepărtați tot materialul de împachetare de la produs și accesorii.*

1. Curățați șurubul, manșonul de prindere și accesorii înainte de montare.
2. Eliberați maneta de ajustare a înălțimii (imag. 2/12) și setați produsul la poziția cea mai de sus. Securizați cu o sculă de mână.
3. Întoarceți invers produsul.

**ATENȚIE! Mandrina și freza pot fi foarte fierbinți după utilizare. Există riscul să suferiți arsuri. Înlocuiți întotdeauna accesorii după ce s-au răcit.**

4. Folosiți dispozitivul de blocare (imag. E/e1) pentru a securiza axul și piulița de prindere (sau rotiți-le ușor pentru a le securiza).
5. Cu o cheie, destrângeți piulița axului (imag. E/14) și șurubul, inclusiv mandrina (imag. d2) complet.
6. Alegeți freza potrivită pentru lucrarea dvs. Folosiți mandrina potrivită pentru freza alesă. Diametrul cozii frezei trebuie să se potrivească cu mandrina.
7. Introduceți axul frezei (imag. d1) în mandrină (imag. d2)
8. Setări freza cu mandrina și piulița în axul frezei și înșurubați cu mâna. Nu strângeți niciodată piulița mandrinei dacă nu este un accesoriu de frezare în aceasta; ați putea deteriora mandrina.
9. Freza trebuie să pătrundă cel puțin 3 mm din piuliță!
10. Apăsăți ajustorul axului din nou și strângeți bine piulița axului cu o cheie.
11. **Înainte de a porni produsul, verificați ca accesoriul de frezare să fie așezat corespunzător și centrat!**
12. Țineți cont de faptul că adâncimea frezei trebuie reajustată.

## ANSAMBLUL OPRITORULUI LATERAL

Dacă opritorul lateral nu este asamblat cu barele de ghidare;

1. Detașați bolțurile și șaibele de la tije de ghidare (imag. C/c1)
2. Aliniați capetele tijelor de ghidare cu filet cu orificiile din opritorul lateral. Atașați tije de ghidare la opritorul lateral folosind șuruburile și șaibele detașate.

## FOLOSIREA OPRITORULUI LATERAL

1. Destrângeți șuruburile-fluture pentru securizarea tijelor de ghidare (imag. C/4)
2. Glisați capetele tijelor de ghidare (imag. C/c2) în orificiile din placa de bază (sub șuruburile-fluture destrânse) și în canelura din placa de bază.
3. Ajustați opritorul lateral la distanța dorită.
4. Strângeți tije de ghidare ale opritorului lateral (imag. C/c2) la placa de bază strângând șuruburile-fluture (imag. C/2).
5. Când lucrați, deplasați produsul pe marginea piesei de prelucrat, având opritorul lateral blocat.

## AJUSTAREA FREZEI

### SETAREA TIJEI DE MĂSURARE LA NIVELUL 0 MM

1. Așezați accesoriul de frezare pe piesa de prelucrat.
2. Rotiți butonul pentru ajustare fină la adâncimea de frezare (imag. 1/10, imag. A/10) până când tija pătrunde aprox. 3 mm în interiorul tijei de măsurare.
3. Setări opritorul gradat (imag. B/7) în așa fel încât pasul cel mai de sus să fie direct sub tijă.
4. Destrângeți șuruburile care securizează tija de măsurare (imag. A/8) și permiteți-i tijei de măsurare să cadă la opritorul gradat.
5. Eliberați maneta de ajustare a înălțimii (imag. 2/12).
6. Apăsăți corpul frezei în jos până când accesoriul atinge piesa de prelucrat și securizați înălțimea manetei de ajustare (imag. 2/12).



7. Strângeți șuruburile care securizează tija de măsurare (imag. A/8) și eliberați maneta de ajustare a înălțimii (imag. 2/12).

## SETAREA ADÂNCIMII DE FREZARE

După ce ați ajustat tija la 0 mm, puteți seta adâncimea de frezare în 2 feluri:

- Rotind opritorul gradat, puteți seta adâncimea în pași (aprox. 3 mm / pas)
- Citind valoarea de pe rigla tijei de măsurare și trăgând tija în sus la adâncimea dorită. (Înainte de a o trage, destrângeți șuruburile de prindere a tijei de măsurare (imag. A/8). După ajustarea, strângeți-o la loc).

## AJUSTAREA FINĂ A ADÂNCIMII DE FREZARE

poate fi realizată de la butonul de pe tijă (imag. 1/10, imag. A/10).

**Notă:** Verificați întotdeauna mai întâi setarea corectă a adâncimii de frezare pe o piesă de test.

## DIRECȚIA DE FREZARE

- Corpul frezei trebuie să fie deplasat întotdeauna CONTRAR direcției de rotație a accesoriului – vedeți săgeata din partea din față a produsului (imag. H).
- Când frezați în direcția de rotație a accesoriului (funcționare secvențială), produsul se poate desprinde din mâna utilizatorului.

## UTILIZAREA

### SETAREA VITEZEI

- Viteza maximă poate fi setată de la roțița pentru setarea vitezei (imag. 2/11).
- Viteza necesară depinde de tipul de material și poate fi stabilită printr-un test practic.

**IMPORTANT! Nu setați viteza în timpul lucrului.**

### PORNIRE/OPRIRE

1. După securizarea mașinii de frezat, setați adâncimea de frezare și setați viteza, conectați mașina la priză.
2. Țineți apăsați butonul de blocare (imag. 2/16). Apăsați comutatorul ON/OFF (imag. 2/17) – mașina va porni.
3. Pentru a opri, eliberați comutatorul ON/OFF. Dacă eliberați butonul de blocare, comutatorul ON/OFF se va bloca din nou.

**ATENȚIE! Ghidați întotdeauna componenta flexibilă a produsului în spate dinspre produs când lucrați.**

**Securizați întotdeauna piesa de prelucrat.**

## **FREZAREA**

- Țineți întotdeauna produsul cu ambele mâini când lucrați.
- Porniți produsul.
- După pornire, lăsați mașina să ajungă la viteză maximă.
- Eliberați maneta de ajustare a înălțimii (imag. 2/12)
- Introduceți accesoriul de frezare în piesa de prelucrat până la adâncimea de frezare setată.
- Strângeți maneta de ajustare a înălțime (imag. 2/12).
- Realizați frezarea cu un avans echilibrat. Nu aplicați o presiune prea mare când defilați.
- După ce ați finalizat frezarea, reseați accesoriul de frezare în poziția cea mai de sus eliberând și menținând maneta de ajustare a înălțimii.
- După setarea mașinii de frezat în poziția cea mai de sus, strângeți din nou maneta de ajustare a înălțimii (imag. 2/12) și
- Deconectați mașina de frezat de la priză după finalizarea lucrului.

**Notă:** *Este foarte important să frezați piesa de prelucrat la un avans corespunzător. Înainte de munca efectivă, vă recomandăm să faceți câteva tăieturi de test pe bucăți de material de același tip. În acest fel, vă va fi mai ușor să identificați cea mai potrivită viteză de lucru.*

## **FREZAREA CU OPRITORUL LATERAL**

Lucrul cu opritorul lateral este modalitatea obișnuită de a folosi mașina de frezat.

**Notă:** *Acest mod de lucru este folosit, de exemplu, când retușați marginile plăcilor, creați caneluri ș.a.m.d.*

## **FREZAREA CU COPIERE**

Folosirea accesoriului pentru copiere (imag. G/19), contururile pot fi transferate de la șabloane la piese de prelucrat. Mașina de frezat menține aceeași distanță între freză și marginile piesei originale cu forme neregulate în timpul frezării.

**Notă:** *Această procedură este folosită, de exemplu, când frezați câteva piese care au aceeași formă.*

## **PREGĂTIREA ACCESORIULUI PENTRU COPIERE**

1. Detașați cele două șuruburi (imag. G/18) din partea de jos a plăcii de bază (imag. G/5).
2. Introduceți accesoriul de copiere (imag. G/19) așa cum se arată în imagine și strângeți cu cele două șuruburi detașate.
3. Uniți originalul (imag. F/f1) și piesa de prelucrat (imag. F/f2) și strângeți-le la bancul de lucru.
4. Setați adâncimea și viteza de frezare necesare.
5. Ghidați mașina cu accesoriul de copiere deasupra (imag. F/19) de-a lungul șablonului cu o ușoară presiune laterală.
6. Conturul piesei originale va fi transpferat la copie.

**Notă:** Copia va fi mai mare decât șablonul în funcție de grosimea materialului de pe accesoriul de copiere.

## **FREZAREA MANUALĂ**

Scula este folosită pentru frezare manuală fără un opritor lateral.

**Notă:** Acest proces este folosit, de exemplu, când sculptați litere, pentru lucrări artistice, etc.

## **ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA**

**ATENȚIE!** Pentru a asigura o bună funcționare a produsului, este necesar ca acesta să fie verificat și ajustat de un personal calificat într-un centru de service autorizat, cel puțin o dată pe an.

**O întreținere corespunzătoare este esențială pentru o utilizare în siguranță, economică și lipsită de probleme a produsului.**

Nerespectarea instrucțiunilor de întreținere și a măsurilor de siguranță poate cauza leziuni grave sau chiar moartea. Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de siguranță menționate în acest manual.

**ATENȚIE!** Înainte de orice operațiune la produs (întreținere, verificare, înlocuire de accesorii, service) sau înainte de a-l depozita, **OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA PRODUSUL**, așteptați ca piesele mobile să se oprească iar produsul să se răcească. **Preveniți pornirea accidentală a produsului (deconectați ștecherul de la priză).**

**ACEST AVERTISMENT NU ESTE REPETAT ÎN URMĂTOARELE PUNCTE!**

- Asigurați-vă întotdeauna că toate piulițele și bolțurile sunt bine strânse, precum și că produsul este într-o stare bună de funcționare.
- Păstrați produsul într-o stare bună și, dacă este necesar, schimbați etichetele cu instrucțiuni și de avertizare aplicate pe produs.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de aerisire sunt curățate de reziduuri.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese și accesorii originale. Piesele care nu au fost testate și aprobate de producătorul echipamentului pot cauza daune neprevăzute.
- Reparațiile și operațiunile de întreținere care nu sunt descrise în această secțiune, care nu sunt complicate, sau necesită scule speciale, trebuie adresate unui service autorizat.

## **CURĂȚAREA**

**ATENȚIE!** Nu pulverizați produsul cu apă sau nu îl expuneți la apă.

**Nu folosiți niciodată detergenți corozivi sau solvenți pentru curățare.**

1. Curățați cu atenție produsul după fiecare utilizare.
2. Nu permiteți ca mânerul să fie contaminat cu ulei sau vaselină. Curățați mânerul cu o cârpă umezită în apă cu săpun. Nu folosiți solvenți sau benzină pentru curățare. În caz contrar, puteți cauza daune ireparabile la produs. Piesele din plastic pot fi afectate de chimicale.

3. Ștergeți produsul cu o cârpă ușor umezită sau cu o pensulă.
4. Curățați carcasa produsului, mai ales orificiile de aerisire.
5. Îndepărtați smoala și reșina de la freză înainte de fiecare utilizare
6. Praful și așchiile se pot acumula în mandrină. De aceea, trebuie s-o curățați cu regularitate. Detașați mandrina și curățați-o cu o cârpă uscată.

## DEPOZITAREA

- Depozitați produsul într-un loc unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Opriți motorul și deconectați ștecherul de la priză dacă produsul nu este utilizat.
- Așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Nu depozitați produsul pentru o perioadă lungă de timp în lumina directă a soarelui.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate, pentru siguranța dvs.
- Depozitați produsul într-un loc curat, uscat și ferit de îngheț, protejat de praf, unde să nu fie la îndemâna copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 5 și 30°C.
- Utilizați pachetul original al produsului pentru a-l depozita, atunci când este posibil.
- Acoperiți produsul cu o folie de protecție corespunzătoare, care nu reține umezeală. Nu utilizați folii de plastic, ca protecție împotriva prafului. O protecție neporoasă va reține umezeala în jurul produsului, promovând apariția ruginii și a coroziunii.

## TRANSPORTUL

Opriți motorul și deconectați produsul de la priză. În timpul transportului, aveți grijă să nu-l scăpați sau să aplicați un altfel de șoc asupra acestuia. Pentru a-l transporta, produsul trebuie securizat pentru a nu aluneca sau pentru a nu se răsturna. Nu așezați obiecte pe produs.

## DEPANAREA

**ATENȚIE** Defecțiunile care nu pot fi soluționate cu ajutorul acestui tabel trebuie adresate unui centru de service autorizat. Intervențiile neautorizate pot provoca daune sau leziuni grave. Dacă nu puteți remedia defecțiunea cu ajutorul măsurilor descrise aici, contactați un centru de service autorizat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	Produsul nu primește current	Verificați priza și cablul de alimentare
	Conexiuni motor defecte sau comutator defect	Apelați la un electrician
Motorul se oprește automat	S-a declanșat protecția de temperatură	Motorul poate fi pornit din nou după ce s-a răcit.

## SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că produsul este reparat de un personal de reparații calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat HECHT. Pentru informații cu privire la locații de service, accesați [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)
- Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul produsului; acesta poate fi găsit la [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## DEBARASAREA

- Debarasați produsul, accesoriile și ambalajul în conformitate cu cerințele de protecție a mediului la un centru de reciclare colector.
- Acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Protejați mediul și debarasați produsul la un punct de colectare, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită în conformitate cu reglementările naționale.

## GARANȚIA PRODUSULUI

- Pentru acest produs, oferim o garanție legală și responsabilitatea pentru defecte timp de **24 de luni de la facturare**.
- Pentru uz **corporativ, comercial, municipal și altele decât utilizarea privată**, oferim o garanție legală și o responsabilitate legală pentru defecte timp de 6 luni de la data facturării.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă indicație în manualul de instrucțiuni sau în descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează într-un alt mod sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu va fi recunoscută ca legitimă.
- Selectarea necorespunzătoare a anumitor produse și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere. Cumpărătorul trebuie să fie familiarizat cu proprietățile produsului.
- Cumpărătorul are dreptul de a solicita vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să îl familiarizeze cu funcționarea sa.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este ca instrucțiunile pentru funcționare, service, curățare, depozitare și întreținere să fi fost respectate.
- Deteriorările cauzate de uzura obișnuită și fisuri, suprasolicitare, o utilizare incorectă sau intervenții în afara unui service autorizat în perioada de garanție, nu vor fi acoperite de garanție.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: lichide pentru funcționarea motorului, filtre de aer/combustibil, bujii, rulmenți, cabluri de pornire, lame, curele, roți, cabluri de acționare...).
- Din garanție sunt excluse uzura produsului sau a unor piese în urma unei utilizări normale a produsului sau a pieselor acestuia și alte piese supuse uzurii obișnuite.
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o înlocuire sau reparație. Se consideră că produsul revine în centrul nostru de service întreg și cu dovada de achiziție.

- Operațiunile de curățare, întreținere, inspecție și aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot realiza în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service vă va elabora cu plăcere un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și cu dovada achiziției. Produsele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport expres sau special, nu vor fi acceptate.
- În situația unei cereri în garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la procesarea cererilor.
- Informații despre locațiile de service se găsesc la **[www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)**
- Vă debarasăm gratuit de produsele dumneavoastră electrice vechi.

## CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

Denumirea produsului*	
Model*	
Data cumpărării*	
Nr. de serie al produsului*	
Cumpărător (nume, numele companiei), adresă*	
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu instrucțiunile și dovada de cumpărare de la un dealer oficial autorizat HECHT MOTORS și accept termenii acestei garanții.	
*A se completa de către vânzător	
Semnătura cumpărătorului/	Ștampila și semnătura/
<b>SERVICE CENTRAL / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY</b> HECHT MOTORS. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz, servis@hecht.cz HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl HECHT HUNGARY Kft., II. Rakoczi Ferenc ut 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu	

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate UE":
<b>HECHT MOTORS s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>
Declarăm pe propria răspundere următoarele:
Produsul:
<b>MAȘINĂ DE FREZAT</b>
Denumire comercială și tip:
<b>HECHT 1795</b>
Model:
<b>SDGJ-DMX-1</b>
Numărul de serie:
<b>202100001 – 202199999; 202200001 – 202299999; 202300001 – 202399999; 202400001 – 202499999</b>
Următoarele directive de armonizare # standarde # certificate au fost folosite pentru a garanta respectarea:
<b>2006/42/EC # EN 62841-1; EN 62841-2-17 # M8A 089084 0058 Rev. 01 2014/30/EU # EN 55014-1; EN 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1 # E8A 089084 0040 Rev. 01 2011/65/EU &amp; (EU) 2015/863 # RoHS IEC 62321-x # (6620)077-0881</b>
Această declarație de conformitate este emisă în pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare ce aparțin:
<b>TÜV SÜD Product Service GmbH Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany; TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. No. 10 Huaxia Road (M), Dongting, Wuxi, 214100, P.R. China; Bureau Veritas, Consumer Products Services Division (Shanghai), No. 168, Gunghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, P.R. China, 201108</b>
Valorile emisiilor de zgomot declarate, ce corespund cu ISO 4871, sunt oferite în cap. "Specificații".
Nivelul de putere acustică garantat:
<b><math>L_{WAd} = 101 \text{ dB (A)}</math></b>
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b>
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea stabilită de producător
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
Confirmăm acuratețea și veridicitatea informațiilor:
În Praga, la data de:
<b>18.05.2021</b>
Persoana autorizată pentru emiterea documentației tehnice:
<b>Rudolf Runštuk</b>
Titlu: Director executiv